

# Monteringsanvisning | Installation guide

För ståldörrar från Hellbergs | For ståldører fra Hellbergs | For steel doors from Hellbergs

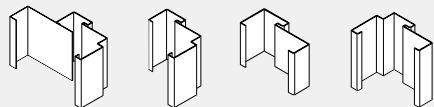


HELLBERGS

# Innan du börjar

Med rätt förberedelser och rätt verktyg går jobbet snabbt och smidigt

## KARM & LEVERANS



KARM A KARM B KARM C KARM D

Kontrollera först vilken karm som ingår i leveransen (finns angivet på ordererkännande och följesedel). När du kontrollerat att allt stämmer är det dags att börja med monteringen.

Läs igenom anvisningen noggrant innan du börjar.

Kontrollera din leverans så att följande innehåll finns med.

- Dörrblad och karm enligt följesedel
- Montagepåse

### Vid Karm A:

- Veggomfattnig
  - 2 sidostycken
  - 1 överstycke

### Innehåll i påse:

- Plastlukk
- Monteringsanvisning

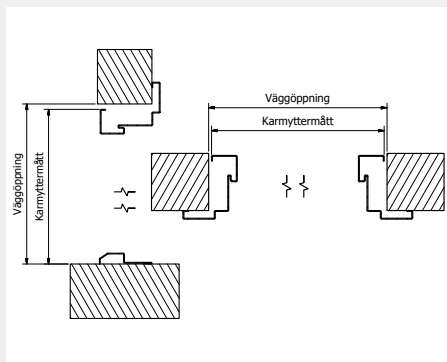
## INFÄSTNING

| Väggtyp                    | Skruv                                       |
|----------------------------|---------------------------------------------|
| Träregel                   | Betongskruv 7.5 x 70 mm                     |
| Betong, lättbetong & tegel | Betongskruv 7.5 x 70 mm<br>Plugg 10 x 50 mm |
| Ståregel                   | Plåtskruv 6.3 x 38 mm                       |

**Tips!** Köp till Hellbergs montagesats med skruv

## MÅTT & TOLERANSER

Kontrollera att du har rätt mått på din väggöppning. Se vår måttguide nedan.



Är det verkliga måttet större eller mindre än vad toleranserna i tabellen nedan tillåter, skall väggöppningen anpassas på ett sådant sätt att de brandskyddande egenskaperna ej påverkas.

| Tolerans   |                        |                  |                  |
|------------|------------------------|------------------|------------------|
| Modul-mått | Vägg-öppning nominellt | Vägg-öppning max | Vägg-öppning min |
| B x H      | B x H                  | B+14 x H+10      | B0 x H-5         |
| 10 x 21    | 1000 x 2100            | 1014 x 2110      | 1000 x 2095      |

## DETTA BEHÖVER DU

- Infästningsmaterial anpassat till väggtyp
- Vattenpass
- Bormaskin / skruvdragare
- Spårmejsel
- Sexkantnyckel, 12 mm (för hylsor)
- Drevning (obrännbar mineralull\*)
- Fogmassa\*<sup>2</sup>

\*<sup>1</sup>Vid brandklassning måste Paroc FPY1 enligt Euroclass value A1 användas.

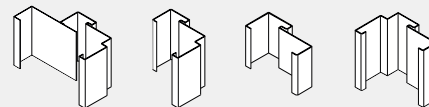
\*<sup>2</sup>För klasser Sa, S200, samt i kombination med övriga klasser, är fogning med Casco Fire Acrylic obligatorisk på anslagssidan. Vid endast ljudklass och/eller inbrott är fogmassan valfri.

Typgodkännande eller CE-märkning gäller inte om produkten har modifierats. Vid förändringar av dörrrens utförande kan Hellbergs ej garantera att produktens redovisade egenskaper bibehålls. Efter utförd montage ska egenkontroll skrivas och arkiveras av både slutkund och montör.

# Før du setter i gang

Med riktige forberedelse og rett verktøy blir jobben rask og enkel å utføre.

## KARM OG LEVERING



KARM A KARM B KARM C KARM D

Kontroller først hvilken type karm som inngår i leveringen. Dette er spesifisert på ordrebekreftelsen og pakkseddel. Når du har kontrollert at alt stemmer kan du starte med monteringen.

Les nøye igjennom anvisningen før du begynner.

Kontroller leveringen din slik at følgende innhold er vedlagt.

- Dørblad og karm i henhold til pakkseddel.
- Monteringssett i pose.

### Ved Karm A:

- Veggomfatning
  - 2 sidestykker
  - 1 overstykke

### Posens monteringssett inneholder:

- Plastlukk
- Monteringsanvisning

## INNFASTNING

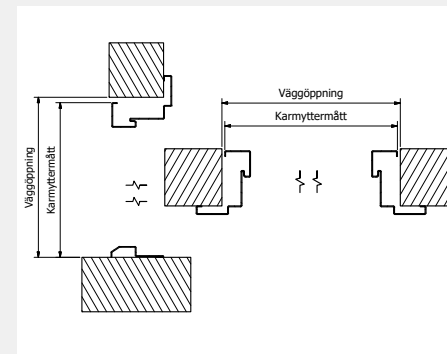
| Veggtyp                        | Skruer                                      |
|--------------------------------|---------------------------------------------|
| Trestender                     | Betongskruv 7.5 x 70 mm                     |
| Betong, lettbetong og murstein | Betongskruv 7.5 x 70 mm<br>Plugg 10 x 50 mm |
| Stålstender                    | Metallskruv 6.3 x 38 mm                     |

**Tips!** Kjøp til Hellbergs monteringssett.

Typegodkjenning eller CE-merking gjelder ikke hvis produktet har blitt endret. Ved forandringer i produktets utforming kan ikke Hellbergs garantere at rapporterte egenskaper bibeholdes. Etter installasjon skal egenkontroll skrives og arkiveres av både sluttkunde og montør.

## DIMENSJONER OG TOLERANSER

Kontroller at du har korrekte dimensjoner på veggåpningen din. Se vår dimensjonsguide nedenfor.



Er den virkelige dimensjonen større eller mindre enn hva toleransene i tabellen nedenfor tillater, så skal veggåpningen tilpasses på en slik måte at de brannbeskyttende egenskapene ikke påvirkes.

| Toleranse       |                      |                  |                 |
|-----------------|----------------------|------------------|-----------------|
| Modul-dimensjon | Vegg-åpning nominelt | Vegg-åpning maks | Vegg-åpning min |
| B x H           | B x H                | B+14 x H+10      | B0 x H-5        |
| 10 x 21         | 1000 x 2100          | 1014 x 2110      | 1000 x 2095     |

## DETTA TRENGER DU

- Festemateriell som er tilpasset for veggtypen
- Vater
- Bormaskin/skrutrekker
- Skrurner
- Unbrakonøkkel, 12 mm (for hylser)
- Isolasjon (ikke-brennbar mineralull\*)
- Fugemasse\*<sup>2</sup>

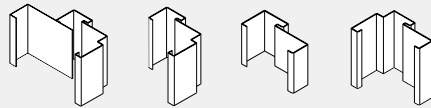
\*<sup>1</sup> For brannklassifisering må Paroc FPY1 i henhold til Euroklasseverdi A1 brukes.

\*<sup>2</sup> For klassene Sa, S200 og i kombinasjon med andre klasser er tetting med Casco Fire Acrylic obligatorisk på slagsiden. Ved kun lydklasse og/eller innbrudd er tetningsmassen valgfri.

# Before you begin

Complete the installation quickly by preparing beforehand and using the correct tools.

## DOOR FRAME AND DELIVERY



FRAME A FRAME B FRAME C FRAME D

First, check what jamb is included with your delivery (it will show on your order confirmation and delivery note). Read the instructions carefully before you start.

Once you've read the instructions and checked that you've got all the parts needed, it is time to begin the installation.

Check your delivery and ensure the following is included.

- ▶ Door leaf and frame (header and jambs) according to delivery note
- ▶ Installation kit in plastic bag

### Only included with frame A:

- ▶ Counter frame: 2 jambs, 1 head jamb

### Contents in bag

- ▶ Plastic cover caps
- ▶ Installation guide

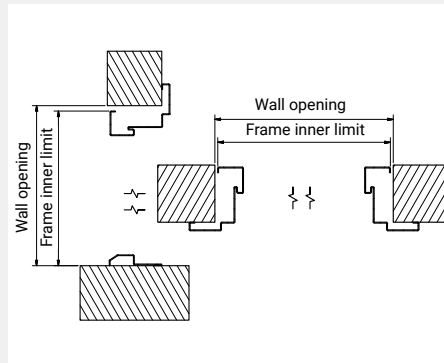
## FITTINGS

| Type of wall     | Screws                                         |
|------------------|------------------------------------------------|
| Wooden beam      | Concrete screw 7.5 x 70 mm                     |
| Concrete & brick | Concrete screw 7.5 x 70 mm<br>Dowel 10 x 50 mm |
| Steel beam       | Steel screw 6.3 x 38 mm                        |

**Tip!** Make your set up easy by purchasing Hellberg screws and mounting kit.

## MEASUREMENTS & TOLERABLE DISTANCE

Always ensure the wall is the correct dimensions.  
Please see the measuring help below.



If the actual dimension is greater or less than the tolerances in the table below, the wall opening has to be adjusted in such a way that the fire resistance properties are not affected.

| Tolerance |                      |                  |                  |
|-----------|----------------------|------------------|------------------|
| Module    | Hole in wall nominal | Hole in wall max | Hole in wall min |
| W x H     | W x H                | W+14 x H+10      | W0 x H-5         |
| 10 x 21   | 1000 x 2100          | 1014 x 2110      | 1000 x 2095      |

## WHAT YOU'LL NEED

- ▶ Installation fittings suitable for wall
- ▶ Spirit level
- ▶ Drill / screwdriver
- ▶ Slotted chisell
- ▶ Hexagon spanner, 12 mm (for frame sleeves)
- ▶ Drift (non-combustible insulation<sup>\*1</sup>)
- ▶ Sealing compound<sup>\*2</sup>

<sup>\*1</sup>For fire ratings, Paroc FPY1 according to Euroclass value A1 must be used.

<sup>\*2</sup>For ratings Sa, S200, and in combination with other ratings, sealing with Casco Fire Acrylic is mandatory on the stop side. The choice of sealant is optional for other ratings.

Type approval or CE-marking is not valid if the product has been modified. In the event of changes to the product, Hellbergs cannot guarantee that the stated properties will be maintained. An installation-audit must be completed and archived by the end customer and installer.

# MONTERINGSANVISNING STÅLDÖRR MED KARM

Sida 5-7

# MONTERINGSANVISNING STÅLDØR MED KARM

Sida 5-7

# INSTALLATION INSTRUCTIONS STEEL DOOR WITH FRAME

Page 5-7



**SE:** Kontrollera vaggöppningen. **Kontrollera att golvet är i våg**, om inte ska karmen höjas lika lägsta punkten.  
**NO:** Kontroller veggåpningen. **Kontroller at gulvet er plant**, hvis ikke må karmen heves i plan med det laveste punktet.  
**EN:** Check the wall. **Ensure the floor is level**, if the floor isn't level, raise the jamb to be level with the lowest point of the opposite jamb.



**SE:** Karmen är isolerad från fabrik som standard. Lyft av dörrbladet från karmen om dörr och karm är sammansatta från fabrik.  
**NO:** Karmen er isolert fra fabrikk som standard. Løft dørrbladet av karmen hvis døren og karmen er fabrikkmontert.  
**EN:** The frame is insulated when delivered. Lift the door leaf off the frame if the door and frame are factory assembled.



**SE:** Centra karmen i öppningen och skruva ut hylsorna med en 12 mm sexkantnyckel. Dra inte hylsorna för hårt så att karmsidorna bågna. **Kontrollera att karmen är i våg och lod.**  
**NO:** Plasser og sentrer karmen i åpningen, og skru hylsene med en 12 mm unbrakonøkkel. Hylsene må ikke strammes for hardt slik at karmsidene buer seg. **Kontroller at karmen er i lodd og vater.**  
**EN:** Centre the frame in the wall opening and unscrew the frame sleeve facing the wall opening, with a 12 mm hexagonal wrench. If overtightened the frame will bow. **Check that the frame is level vertically and horizontally.**



**SE:** Skruva fast karmen upptill och nedtill på gångjärnssidan genom att dra fast skruv centrerad i karmhylsan (vid behov, förborra med lämplig dimension). **Kontrollera att karmen är i lod.**  
**NO:** Skru karmen fast oppe og nede på henglesiden ved å stramme den sentrerte skruen i karmhylsen (ved behov, bor hull med passende dimensjon). **Kontroller at karmen er i lodd.**  
**EN:** Attach the frame at the top and bottom on the hinge side. Attach each screw centered in the sleeve. (If needed pre-drill with suitable dimension drill). Ensure the frame is level.



**SE:** Häng på dörrbladet på den monterade karmen.  
**NO:** Heng dørrbladet på den monterte karmen.  
**EN:** Attach the door leaf to the mounted frame.



**SE:** Kontrollera att dörren går fritt i karmen. Spel i framkant, 3-4 mm (stängd dörr). Spel i överkant, 2 mm.  
**NO:** Kontroller at døren beveger seg fritt i karmen. Klaring i framkant, 3-4 mm (lukket dør). Klaring i overkant, 2 mm.  
**EN:** Ensure that the door is spaced evenly in the frame. Test by opening and closing the door. Spacing in front, 3-4 mm (closed door). Spacing above, 2 mm.



**SE:** Vid behov kan dörrbladet justeras i sidled genom att spänna, alternativt släppa, på hylsorna.  
**NO:** Ved behov kan dørrbladet justeres sidelengs ved å spenne eller løsne på hylsene.  
**EN:** If needed the door can be adjusted sideways by tightening, alternatively by releasing the frame inserts.



**SE:** Borra hålen för infästningen på låssidan och skruva fast karmen. Montera karmen i resterande infästningshål.  
**NO:** Bor hullene for montering på låsesiden, og skru karmen fast. Monter karmen fast i resterende festehull.  
**EN:** Drill holes for attaching the jamb on the stop side. Attach the frame with screws. Attach frame in remaining frame sleeves, ensure the screw is centered.



**SE:** Dreva med obrännbar mineralull mellan karm och vägg.  
**NO:** Isoler med ikke-brennbar mineralull mellom karm og vegg.  
**EN:** Fill the slots /gaps with drift (see page 4 for rating requirements )



**SE:** Vid vaggomfattning: Montera ihop vaggomfattningen enligt separat instruktion och skruva fast med självborrande skruv i avsedda hål i karmdagern.  
**NO:** Ved veggomfatning: Monter sammen veggomfatningen i henhold til separat instruksjon, og skru fast med selvborrende skruer i egnede hull i karmen.  
**EN:** Attaching counter frame: Install by following separate instructions on page 13. Attach with self drilling screws into designated holes in the frame.



**SE:** Sätt fast plastlocken för hålen.  
**NO:** Monter plastlokkene for hullene.  
**EN:** Attach plastic cover caps to cover the premade holes.



**SE:** Justera slutblecket vid behov. Vid pardörr kontrollera spanjoletten alt. kantreglarnas funktion och ingrepp i karm/ tröskel.  
**NO:** Juster endestykket om nødvendig. Ved doble dører, kontroller espagnolett alt. kantskåtenes funksjon og inngrep i karm/terskel.  
**EN:** Adjust the striker if needed. When installing a double door check that the locking mechanism fits within the designated hole in the header and threshold.



**SE:** Skruva fast tröskeln mot golvet.  
**NO:** Skru terskelen fast mot gulvet.  
**EN:** Attach the threshold to the floor.



**SE:** Vid säkerhetsdörr: Skruva ut spännskruvarna. Dra inte skruvarna så hårt att karmsidorna bågnar eller vrider sig.  
**NO:** Ved sikkerhetsdør: Skru fast spennskruene. Ikke stram skruene så hardt at karmsidene buer eller vrir seg.  
**EN:** Security doors: Release the screws above and below the lock stile. Do not overtighten the screws, it will bend the sides of the jamb.



**SE:** Vid rökglass och/eller ljudreduktion, foga mellan karm, eventuell väggomfattning och vägg samt vid tröskeln.  
**NO:** Ved røykgassklasse og/eller lydreduksjon, fuge mellom karm ev. veggomfatning og vegg samt ved terskelen.  
**EN:** For doors with smoke resistance rating and sound reduction, add a sealant suitable for the rating between frame and wall along with threshold and floor.

Se montering

View installation



Skanna QR-koden för att se en animerad film av hela monteringsinstruktionen.

Bruk QR-koden for en svensk animert film over hele monteringsanvisningen.

Scan the QR-code to view a Swedish video of the complete installation.

## TÄTNINGSLISTER

Sida 9-11

## TETNINGSLISTER

Side 9-11

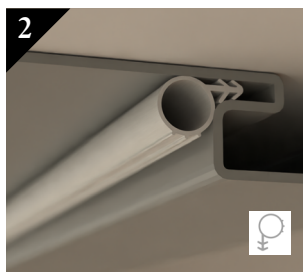
## SEALING STRIPS

Page 9-11





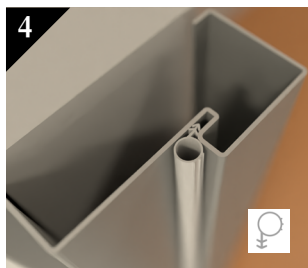
**SE:** Tätningsslist monteras på överstyckets hela längd från innerkant till innerkant.  
**NO:** Tetningslist er montert langs hele lengden av overdelen fra indre kant til indre kant.  
**EN:** Sealant strips are attached to the head lengthwise between the inside edges of the frame.



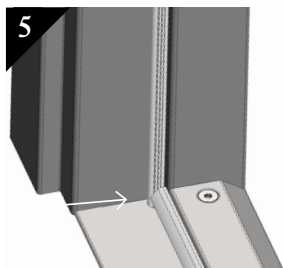
**SE:** Tryck in listens spårdel i karmens spår. Den räfflade sidan monteras mot dörrbladet.  
**NO:** Trykk listens spordel inn i sporet på karmen. Den rillede siden monteras mot dørbladet.  
**EN:** Apply preasure to fit the strip hooks into the recess of the header. The side with grooves is mounted facing the door leaf.



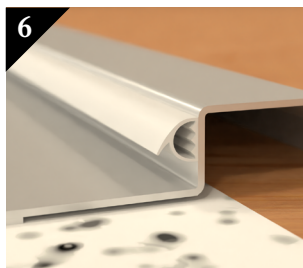
**SE:** Sidorna monteras från överstyckets list ner mot tröskeln.  
**NO:** Sidene monteres fra overdelens list ned mot terskelen.  
**EN:** The sides are to be mounted from top - by the head - to bottom - by the threshold. Ensure complete seal where the edges meet.



**SE:** Tryck in listens spårdel i karmens spår.  
**NO:** Trykk listens spordel inn i sporet på karmen.  
**EN:** Apply preasure to fit the strip ridges into the recess of the jambs.



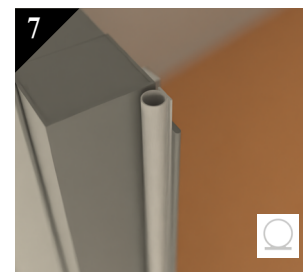
**SE:** Den vertikala listen på sidostyckena ska ligga an mot tröskel.  
**NO:** Den vertikale listen på sidestykkene skal være i kontakt med terskelen.  
**EN:** The seal strip is attached facing the vertical edge of the threshold, where the door faces the threshold. Read step 6 before attaching.



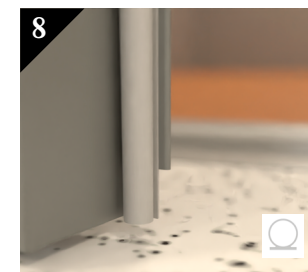
**SE:** Placera tröskellisten (D-list med vinge) så högt upp på tröskelns anslagsyta som möjligt, precis nedanför den rundade kanten. **Vid tröskelplatta utgår denna tätningsslist.**  
**NO:** Plasser terskellisten (D-list med vinge) så høyt oppe på terskelens anslagsflate som mulig, rett nedenfor den avrundede kanten. **Ved terskelplate utgår denne tetningslisten.**  
**EN:** Place the strip by the threshold (called a D-seal with wing) as high and as close to the stop-side edge of the threshold as possible. Attach just below the rounded edge. **Non applicable when flat threshold is used.**



**OBS!**  
**SE:** Fortsätt med steg 7 och 8 för montering av lister i pardörr.  
**NO:** Fortsett med trinn 7 og 8 for å montere listene i en tofløyet dør.  
**EN:** Continue with steps 7 and 8 to install the sealing strips in double doors.

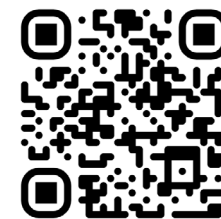


**SE:** Fäst Omega-listen på passiva bladets anslagsyta som på bilden. Listen ska ha 15 mm överlapp i överkant och i underkant.  
**NO:** Fest Omega-listen til det passive dørbladets anslagsflate som på bildet. Listen skal ha 15 mm overlapp i øvre kant og 15 mm overlapp i underkant.  
**EN:** Attach the Omega-strip on the stop-side of the passive door panel. The seal needs to overlap by 15 mm at the top and bottom.



**SE:** Listen ska ha 15 mm överlapp även i underkant.  
**NO:** Listen skal også ha 15 mm overlapp i underkant.  
**EN:** The sealing strip also needs to overlap by 15 mm at the bottom.

Se montering  
 View installation



Skanna QR-koden för att se en animerad film av hela monteringsinstruktionen.

Bruk QR-koden for en svensk animert film over hele monteringsanvisningen.

Scan the QR-code to view a Swedish video of the complete installation.

# TRANSPORTDELAD KARM

Sida 12-13

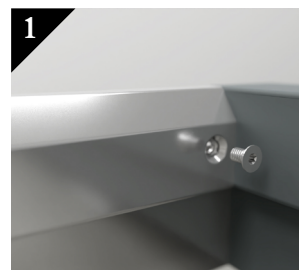
# TRANSPORTDELT KARM

Side 12-13

# DISASSEMBLED FRAME

Page 12-13

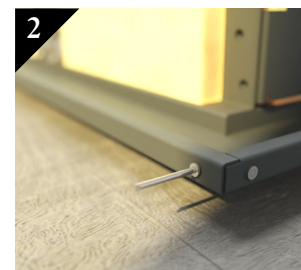
SE: TRANSPORTDELAD KARM NO: TRANSPORTDELT KARM EN: DISASSEMBLED FRAME



**SE:** Sätt ihop tröskeln i sidostyckena. Fäst tröskeln i vardera ände med medföljande skruv.

**NO:** Sett sammen terskelen i sidestykkene. Fest terskelen i hver ende med skruene som følger med.

**EN:** Fasten threshold to jambs by attaching the screws from the start-kit in each end.



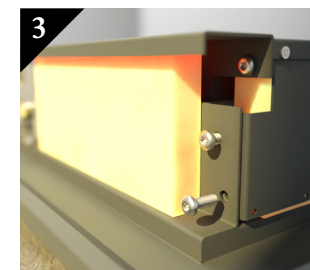
**SE:** Sätt överstycket på plats mellan sidostyckena. Fäst överstycket med en popnit i vardera ände.

**Vid karm C utgår popnitar.**

**NO:** Sett overdelen på plass mellom sidestykkene. Fest overdelen med en popnagle i hver ende.

**Ved karm C utgår popnagler.**

**EN:** Fasten header between the two jambs by using pop rivets. **Frame C head does not require rivets.**



**SE:** Fäst även överstycket med tre medföljande skruvar i vardera ände.

**NO:** Fest også overdelen med tre medfølgende skruer i hver ende.

**EN:** Fasten the head with three additional screws in each end.

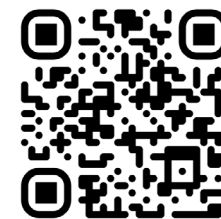


**SE:** Karmen är nu monterad och redo att installeras i dörröppningen.

**NO:** Karmen er nå montert og klar til å installeres i døråpningen.

**EN:** Frame is ready to be mounted in wall opening.

Se montering  
View installation



Skanna QR-koden för att se en animerad film av hela monteringsinstruktionen.

Bruk QR-koden for en svensk animert film over hele monteringsanvisningen.

Scan the QR-code to view a Swedish video of the complete installation.

# VÄGGOMFATTNING

Sida 14-15

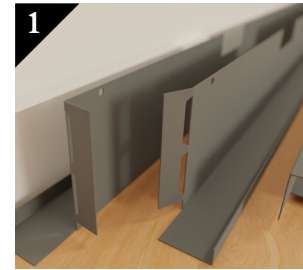
## GERIKT

Side 14-15

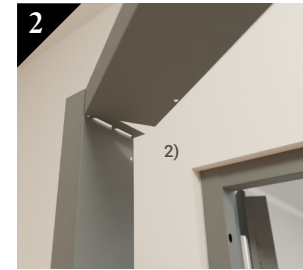
# COUNTER FRAME

Page 14-15

SE: VÄGGOMFATTNING NO: GERIKT EN: COUNTER FRAME



**SE:** Börja med att på väggomfattningens sidostycken vika ner de övre flikarna med 90° så att de pekar inåt.  
**NO:** Begynn med å brette ned de øvre flikene på sidestykkene til veggrammen 90° slik at de peker innover.  
**EN:** Begin by folding the upper tabs of the two side pieces in a 90° angle, making them point inward



**SE:** Sätt ihop sidostyckena med överstycket. 1) För in den yttre fliken på överstycket bakom sidostycket. 2) Vrid därefter överstycket på plats så att sidostyckets nedböjda flik överlappar överstycket. **NO:** Sett sammen sidestykkene med overstykket. 1) Sett den ytre klaffen på overdelen bak sidestykket. 2) Vri deretter overstykket på plass slik at den ned-bøyde klaffen på sidestykket overlapper toppstykket.  
**EN:** Assemble the side with the top. 1) Insert the outer tab of the top piece behind the side piece. 2) Then rotate the top piece into place so that the folded tab of the side piece overlaps the top piece.



**SE:** Tryck in väggomfattningen i dörröppningen runt karmen.  
**NO:** Skyv gerikt inn i døråpningen rundt karmen.  
**EN:** Mount the counter frame in the wall opening around the door frame.



**SE:** Skruva fast väggomfattningen med medföljande skruv i hålen i dagermättet med hjälp av en skruvdragare med förlängd bitshållare. (Bildens visar en genomskärning)  
**NO:** Skru fast gerikt med de medfølgende skruene med hullene bak åpningen ved hjelp av en skrutrekker med utvidet bitsholder. (Bildet viser et tverrsnitt).  
**EN:** Using a screwdriver with an extended bit holder, attach with the supplied screws into the holes in the gauge. (The picture shows a cross-section)



**SE:** Skruva fast genom alla hål i dagermättet. Avsluta med att sätta fast karmpluggarna i hålen.  
**NO:** Skru fast gerikt gjennom alle hullene i åpningen. Avslutt med å feste karmpluggene i hullene  
**EN:** Attach through all prebored holes in the clear opening. Finish by inserting the plastic cover into the holes.

Se montering  
View installation



Skanna QR-koden för att se en animerad film av hela monteringsinstruktionen.

Bruk QR-koden for en svensk animert film over hele monteringsanvisningen.

Scan the QR-code to view a Swedish video of the complete installation.



# FOGNING AV KARM MED VÄGGOMFATTNING

Sida 16-17

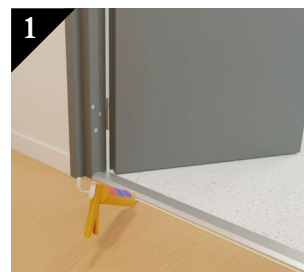
# FUGING AV KARM MED GERIKT

Side 16-17

# SEALING OF FRAME AND COUNTER FRAME

Page 16-17

SE: FOGNING AV KARM MED VÄGGOMFATTNING NO: FUGING AV KARM MED GERIKT EN: SEALING OF FRAME AND COUNTER FRAME



**SE:** Montera karm och väggomfattning innan du fogar. Börja med att foga mellan tröskel och golv. Var noga i hörnen mellan tröskel och karm.

**NO:** Monter karm- og gerikt før du fuger. Begynn med å fuge mellom terskel og gulv. Vær nøye med hjørnene mellom terskelen og karmen.

**EN:** Fit the frame and counter frame before sealing. Start by sealing between the sill and the floor. Ensure complete coverage in the corners between the sill and the frame.



**SE:** Foga mellan karmprofil och väggomfattning.

**NO:** Skjõt mellom karmprofil og gerikt.

**EN:** Seal between frame profile and counter frame



**SE:** Foga i skarven där väggomfattningens sidostycke möter överstycket.

**NO:** Fug i skjøten der veggomfatningens sidestykke møter overdelen.

**EN:** Seal the joint where the side piece of the counter frame meets the top piece.



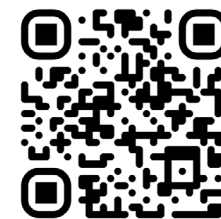
**SE:** Avsluta med att foga mellan väggomfattning och vägg runt hela väggomfattningen.

**NO:** Avslutt med å fuge mellom gerikt og veggen rundt om.

**EN:** Finish by applying sealant between the counter frame and the wall all the way around.

Se montering

View installation



Skanna QR-koden för att se en animerad film av hela monteringsinstruktionen.

Bruk QR-koden for en svensk animert film over hele monteringsanvisningen.

Scan the QR-code to view a Swedish video of the complete installation.

# KARMÖVERFÖRING

Sida 18-19

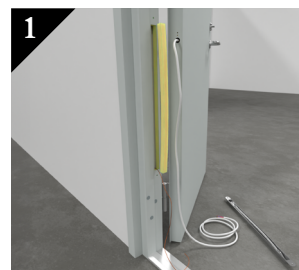
# KARMOVERFØRING

Side 18-19

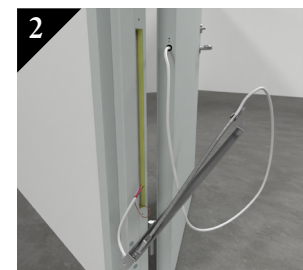
# CABLE TRANSFER

Page 18-19

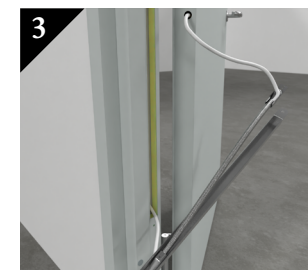
SE: KARMÖVERFÖRING NO: KARMOVERFØRING EN: CABLE TRANSFER



**SE:** Börja med att ta bort isoleringen i karmområdet där karmöverföring ska placeras.  
**NO:** Begynn med å fjerne isolasjonen i karmområdet der karmoverføringen skal plasseres.  
**EN:** Begin by removing the insulation in the frame area prepared for the cable transfer.



**SE:** Dra kabeln genom fjädern på karmöverföringen. Fäst kabeln till dragtråden, som är förberedd i karmen från fabrik. Tips: Knyt dragtråden runt kabeln för att säkerställa att den inte tappas i karmen. **NO:** Trekk kabelen gjennom fjæren på karmoverføringen. Fest kabelen til trekkwiren, som er klargjort i rammen på fabrikk. Tips: Knyt vaieren rundt kabelen for å sikre at den ikke tapes i rammen.  
**EN:** Thread the cable through the spring of the cable transfer. Attach the cable to the copper transfer wire prepared in the frame. TIP: Tie the cable to the copper transfer wire to ensure the cable isn't lost in the frame.



**SE:** Dra i den andra änden av dragtråden  
**NO:** Trekk i den andre enden av trekkwiren  
**EN:** Pull the other end of the copper transfer wire to pull the cable through the frame.

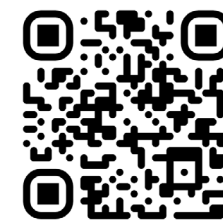


**SE:** Fäst skålen på dörrkarmen med försänkta skruvar. Alternativt kan popnitar användas.  
**NO:** Fest skålen til dørkarmen med forsenkede skruer. Alternativt kan popnagler brukes.  
**EN:** Attach the cable transfer to the frame by using flat-head screws or pop rivets.



**SE:** Fäst fjädern på dörrbladet med försänkta skruvar lämpliga för dörens klassning. Alternativt kan popnitar användas även här  
**NO:** Fest fjæren til dørrbladet med forsenkede skruer som passer til dørens dimensjonering. Alternativt kan popnagler også brukes her.  
**EN:** Attach the spring to the door by using flat-head screws or pop rivets.

Se montering  
View installation



Skanna QR-koden för att se en animerad film av hela monteringsinstruktionen.

Bruk QR-koden for en svensk animert film over hele monteringsanvisningen.

Scan the QR-code to view a Swedish video of the complete installation.

# Så här sköter du din ståldörr

Med några få enkla rengörings- och skötselråd kan du få din ståldörr att hålla ännu längre.

## RENGÖRING



Rengöring av dörr och karm i färdigmålat alt. foliebelagt utförande görs med mildt rengöringsmedel och trasa.



Rostfria omålade dörrar samt rostfria sparkplåtar tvättas med ljummet vatten, ev. tillsammans med såpa eller mild tvål. Tvättprodukter med slipmedel bör ej användas. Tänk på att vägdamm och sand kan verka som slipmedel.

## ÖVERSYN

Vi rekommenderar att följande kontroll och service görs minst en gång per år.

» Kontrollera att dörrbladet går fritt och att dörren går lätt att stänga.

Kontrollera karmens och gångjärnens infästning. Drag åt eventuellt lösa skruvar.

» Vid behov kan dörrbladet justeras i höjdläget med insexskruven på gångjärnet. Återförsegla insexskruven med Loctite eller likvärdigt vid sådan justering.

» Smörj vid behov gångjärnen genom smörjhålet på honan alternativt lyft dörrbladet ett par centimeter och för in fett. Genom att lyfta och sänka dörrbladet några gånger och därefter svänga dörren till full öppning sprids fetten över gångjärnets hela kontaktyta.

» Gör en översyn av låsets funktion och införskaffa låstillverkarens skötselinstruktion. Smörj fallkolvar på båda sidor av fallen.

» På pardörr ska spanjoletten alt. kantreglarnas funktion och ingrepp i karm/tröskel/golv kontrolleras.

» Om pardörren har dörrstängare samt koordinator ska funktionen kontrolleras. Passivt dörrblad ska stänga först och därefter aktivt dörrblad.

» Kontrollera att tätningslister och ev. brandsvällister sitter fast och inte är skadade. Byt vid behov och använd endast originaldelar från Hellbergs för att bibehålla dörrrens egenskaper och eventuella klassning.

» Gör en översyn av dörrrens beslagning i övrigt och införskaffa respektive beslagstillverkarens skötselinstruktion.

*Beroende på dörrmiljön, öppnings- och stängningsfrekvens kan service och underhåll behöva utföras mer frekvent. Fullständigt dokument för drift och underhåll (DoU) finns på [hellbergs.se/sv/ladda-ner](https://hellbergs.se/sv/ladda-ner).*

# Slik tar du vare på ståldøren din

Med noen få enkle rengjørings- og vedlikeholdsinstruksjoner kan du få ståldøren til å vare enda lenger.

## RENGJØRING



Dør og karm i ferdigmalt eller foliebelagt versjon rengjøres med mildt vaskemiddel og klut.



Rustfrie, umalte dører samt sparkplater i rustfritt stål vaskes med lunkent vann, eventuelt sammen med mild såpe. Vaskeprodukter med slipemidler bør ikke brukes. Husk at veistøv og sand kan virke som slipemiddel.

## OVERVÅKNING

Vi anbefaler at følgende kontroll og service gjøres minst en gang i året.

» Kontroller at dørrbladet går fritt og at døren er lett å lukke. Kontroller at karmen og gjengene er festet. Stram eventuelle løse skruer.

» Ved behov kan dørrbladet justeres i høyden med sekskantskruen på hengslet. Forsegle sekskantskruen med Loctite eller tilsvarende ved en slik justering.

» Smør ved behov hengslene gjennom smørehullet på hunnen, eller løft dørrbladet et par centimeter og før inn fett. Ved å løfte og senke dørrbladet noen ganger, og deretter svinge døren til full åpning, spres fett over hele hengslens kontaktflate.

» Gå gjennom låsens funksjon og få tak i låseprodusentens vedlikeholdsanvisninger. Smør slippstempler på begge sider av hullene.

» På pardører må spanjolet eller kantbjelkenes funksjon og inngrep i karm/terskel/gulvet kontrolleres.

» Hvis pardøren har en dørlukker og koordinator, må funksjonen kontrolleres. Passivt dørrblad skal lukkes først, og deretter aktivt dørrblad.

» Kontroller at tetningslister og eventuelle brannfeller er festet og ikke skadet. Bytt om nødvendig og bruk kun originale deler fra Hellbergs for å bibeholde dørens egenskaper og eventuelle klassifisering.

» Gjør en gjennomgang av dørens beslag generelt og innhent vedlikeholdsanvisninger fra respektive beslagsprodusent.

*Avhengig av dørens miljø samt åpnings- og lukkefrekvens kan det være nødvendig å utføre service og vedlikehold oftere. Fullstendig dokument for drift og vedlikehold er tilgjengelig på [hellbergs.se/sv/ladda-ner](https://hellbergs.se/sv/ladda-ner).*

# Steel door care

With a few simple cleaning and maintenance steps, you can make your steel door last longer.

---

## CLEANING

---



Clean doors and frames in pre-painted or foil-coated models with a mild detergent and cloth.



Unpainted stainless steel doors and stainless steel kick plates should be washed with lukewarm water, possibly with gall-soap or mild soap. Do not wash products with abrasives. Note that road dust and sand can act as abrasives.

---

## MAINTENANCE

---

### Recommended checks and services minimum once a year.

Check that the door moves freely and closes easily. Check the fixing of the frame and hinges. Tighten any loose screws.

- If necessary, the door leaf can be adjusted in height with the Allen screw on the hinge. Reseal the Allen screw with Loctite or equivalent when making adjustments.
- Lubricate the hinges through the grease hole at the top of the hinge or lift the door panel a few centimetres and insert grease. By lifting and lowering the door panel and then swinging the door to full opening, grease is spread over the entire contact surface of the hinge.
- Obtain the lock manufacturer's maintenance instructions and review the operation of the lock. Lubricate the latch bolts on both sides of the latch.
- Inspections and maintenance should be carried out approximately twice a year.
- On double doors, check the espagnolette alt. the function of the locking mechanism in frame/threshold/floor.
- If the double door has a mechanism that closes and coordinates each door panel, the functionality must be checked. The passive door leaf should close first and second, the active door leaf.
- Check that sealing strips and fire seal are secure and not damaged. Replace if necessary and only use original parts from Hellbergs to maintain the properties and potential rating of the door.
- Obtain the hardware manufacturer's care instructions and review the door's hardware in general.

*Depending on the door setting and frequency of use, service and maintenance may need to be performed more frequently. If you would like further information about cleaning and maintenance please contact [info@hellbergs.se](mailto:info@hellbergs.se)*



# HELLBERGS



## STÅLDÖRRAR FÖR GENERATIONER

---

Sedan 1950 tillverkar vi ett brett sortiment av klassade ståldörrar som branddörrar, säkerhetsdörrar, tamburdörrar, loftgångsdörrar, ljuddörrar, luckor samt rostfria dörrar.

Vi erbjuder ett gediget urval av standardlösningar såväl som kundanpassade specialvarianter.

## STÅLDØRER FOR GENERASJONER

---

Siden 1950 har vi produsert et bredt sortiment av klassifiserte ståldører, som branndører, sikkerhetsdører, entrédører, svalgangsdører, lyddører, luker og rustfrie dører.

Vi tilbyr et solid utvalg av standardløsninger samt skreddersydde spesialvarianter.

## STEELDOORS FOR GENERATIONS

---

Since the 1950's, we have manufactured a wide range of rated steel doors, such as fire doors, security doors, entrance doors, apartment doors, soundproof doors, hatches, and stainless steel doors.

We offer a solid selection of standard solutions as well as customized special designs.



Hellbergs Door Company AB | +46 (0) 530-400 00  
info@hellbergs.se | www.hellbergs.se